

Porównanie tłumaczeń I Samuela 17:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dawid był najmłodszy, za Saulem poszli trzech najstarsi.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dawid był najmłodszy. Za Saulem pociągnęli trzech najstarsi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A Dawid był najmłodszy, a trzech najstarsi poszli za Saulem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Lecz Dawid był najmłodszy; a tak trzech najstarsi poszli byli za Saulem.)
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Lecz Dawid był najmłodszy. Gdy tedy trzech starszy szli za Saulem,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dawid był najmłodszy, trzech starsi wyruszyli za Saulem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A Dawid był najmłodszy. Za Saulem wyruszyli trzech najstarsi,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dawid zaś był najmłodszy. Gdy więc trzech najstarsi wyruszyli z Saulem,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dawid był najmłodszym synem, a trzech najstarsi byli na służbie u Saula.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dawid był najmłodszy, a trzech najstarszych poszło z Saulem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сказав Давид до Саула: Твій раб пас стадо своєму батькові, і коли прийшов лев і медведиця і брала з отари овець
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś Dawid był najmłodszy, zatem ci trzech wyruszyli za Saulem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Dawid zaś był najmłodszy, a trzech najstarsi poszli za Saulem.